№ 55. Treschdeen, 9. julijâ. 1908.

Makfâ,
Jelgawâ sanemot:
par gadu ... 2 rub. 20 kap.
par ½ gadu . 1 „ 20 „
par ¼ gadu . — „ 60 „

Par adreses pahrmainu jamaksâ 10 kap.

Latweeschu Awises.

Makfâ,
pa pastu peesûtot:
par gadu ... 3 rub. — kap.
par ½ gadu . 1 „ 60 „
par ¼ gadu . — „ 90 „

Uf ahrsemèm 4 rub. 50 kap., 2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap.

Isnahk dimreis nedelâ.

Redakzija un ekspedizija:
Jelgawâ, Kangihseru eelâ № 14.

87. gada-gahjums.

Sludinajumi makfâ:
par sihku rakstu rindinu 8 kap., preekschpusê 20 kap.

No 1. julija

„Latweeschu Awises" makfâ lihds gada beigàm: ar peesuhtischanu pa pastu — 1 rub. 60 kap., Jelgawâ sanemot — 1 rub. 20 kap. Zeen. pasta abonenti teek laipni luhgti, pee pastellejumu atjaunoschanas peelikt klaht wezo abonentu numuru. Ekspedizija.

Walsts padome.

3. julija sehdê finantschu komisijas referents Schwanebachs, referedams par juhrleetu ministrijas budschetu, aisrahda, ka walsts dome pahrkahpuse sawu teesibu robeschas, apspreesdama ne tikai paschu eesneegto likumprojektu, bet ari juhrleetu ministrijas schtatu. Walsts kontroleeris pasino, ka waldiba pilnigi peekriht tikko isteiktàm Schwanebacha domàm. — Likumprojektu par slepenpolizijas organisescham peenem bes debatèm.

Par walsts domneeku algas jautajumu sinojot, referents Schwanebachs saka, ka schinî swarigâ leetâ, par kuru us ahtru roku newar dot atbildi, komisijas naw nohluschas pee noteikta lehmuma un leek preekschâ, atlikt likumprojektu lihds rudens sesijai. Ar scho likumprojektu tautos iswehletee likumdeweji teekot peelihdsinati eerehdneem, kas dabû noteiktu gada algu. Tà war notikt, ka neatkarigu tautas preekschstahwju weetâ nahk personas, kas ar sawu stahwokli grib eeguht lihdsekkus karjeras taisischanai. — Finantschu ministris saka, ka waldiba tikai gribot atlihdsinat deputateem tos isdewumus, kahdi wineem zeklâs, ispildot likumdeweju peenahkumus. 10 rbl. deenâ ir par daudz maza norma pee Peterburgas dahrgâs dsihwes. — Kasatkins-Rostowskis peebilst, ja maksaschot deputateem leelu algu, tad wajadseschot tikai padraudet ar mahjâ dsihschanu, un tee wisam peekritischot. Samarins ceteiz saihsinat domes sesiju laiku. Ihsaks darbs buhtu pee tam ari produktiwaks. Ar algu paaugstinaschanu ween schis jautajums neesot isschkirams. — Grahfs Witte eeteiz likumprojektu atlikt lihds rudenim. — Knass Kasatkins leek preekschâ strihpot paragrafu, kursch runâ par algas nowilkumeem gadijumôs, kad deputati naw atnahkuschi us sehdèm, kà ari noteikumu, ka us sehdi atnahkuscheem deputateem japarakstàs sewischkâ grahmatâ. Knass atrod, ka ar scheem noteikumeem teekot isteikta tautas preekschstahwjeem neustiziba. — Pehz finantschu ministra paskaidrojuma, ka likumprojektâ naw neustizibas pret deputateem, wiss likumprojekts teek peenemts. — Tahlak walsts padome peenem pahri par 30 daschadus likumprojektus, kuri peenemti pehdejâs domes sehdês.

4. julija sehdê bes debatèm peenem daudzus likumprojektus tahdâ weidâ, kà tos isstrahdajuse walsts dome.

Runajot par 1908. gada budschetu, preekschsehdetajs Akimows sino, ka domu starpibas starp walsts domi un walsts padomi par daschadeem wairak waj masak swarigeem krediteem tikuschas islihdsinatas. Nesaskaņa pastahwot wehl tikai par dascheem budscheta numureem, kurôs paredsetas leelakas isdewumu sumas, to starpâ par teem 163 miljoneem, kurus walsts dome usnehmuse budschetâ ihsa termina parahda sihmju dsehschanai, un kredits brunu kugu buhwei. Walsts padome weenbalsigi nolemj usnemt budschetâ un apstiprinat tos numurus, par kureem islihdsinaschanas komisijâ walsts padome un dome warejuschas weenotees; turpretim tanîs jautajumôs, kurôs weenoschanàs naw panahkta, padome paleek pee agrakàm sumàm.

Nahkoschâ sehde 5. julijâ.

5. julija sehdê bes debatèm peenem ap 40 no domes isstrahdatus likumprojektus, starp teem ari Baltijas gubernu budschetu projektu. Tad preekschsehdetajs pasino, ka wehl atlikuschi 5 likumprojekti, un peemin, ka padomes darbiba schinî 8 mehneschi garâ sesijâ nebijuse nezik raschiga, tapehz ka te darischana esot ar jaunàm reformàm, kur beeschi nahk preekschâ kawelki un kuhdas. Warot tizet, ka nahkoschâ sesija buhs bagataka ar panahkumeem. Tad padome stahwus nolausàs Wisaugstako pawehli waldoscham senatam:

Us pamatlikumu 99. panta pamata pawehlam, walsts padomes darbus 5. julijâ pahrtraukt lihds 15. oktobrim sch. g. Waldoschais senats nekawesees rihkotees, lai tas tà tiktu ispildits. **Nikolajs.**

Peterhofâ, 4. julijâ 1908. g.

Apstiprinajis: ministru preekschsehdetoja weetâ walstssekretars Kokowzews.

Preekschsehdetajs usfauz Waldneekam augstas laimes, ko padomes lozekli usnem ar weenbalsigu „urrah". Pulkst. 1/24 sehdi slehds.

Sinibu Komisijas wasaras sapulzes.

(Turpinajums.)

Pirmàs deenas pehzpusdeenas sehdê pirmais preekschlasijums bij no rakstneeka Haralda Elbgasta par Latweeschu garigo stahwokli Slawu un Germanu tautu starpâ. Preekschlasijums bij ruhpigi un peewilzigi isstrahdats un sneedsa daschus jaunus ceskatus par Latweeschu atteezibàm pret zitàm tautàm. Latweeschi, kuri ir pus Slawi, pus Germani, stahw pehz preekschlasitaja domàm kulturas sinâ jo tuwu Germaneem un winu usdewums ir, kluht par Germanu un reisê ar to par sawas paschu kulturas isplatischanas dalibneekeem. Runat par kahdu patstahwigu Latweeschu kulturu newarot. Ari Slawu kulturai preekschlasitajs peeschkihra wisai mas patstahwibas. Scheem usskateem pretim T. Seiferts itin pareisi aisrahdija, ka Latweescheem ir ari pascheem sawa sakne un ka tee, gan smekot is zitu tautu kulturas awoteem, tomehr nedrihkst atstaht nowahrtâ to, kas wineem sawejs.

Sekoja A. Behrsina preekschlasijums par muhsu dramatisko literaturu un teatri. Pehz referenta domàm mums wehl neesot ihstas dramas, lai gan pirmee mehginajumi dramatiskajâ laukâ notikuschi preeksch wairak nekà simts gadeem. Preekschlasitaja spreedums isnahza wisai bahrgs tiklab par muhsu dramatiskajeem rakstneekeem, kà ari par muhsu skatuwes darbineekeem. Muhsu teatrim truhkstot mahkslas dwehseles un winsch tahlak neattihstotees. Kà lihdsekli preeksch teatra pazelschanas preekschlasitajs eeteiza nodibinat skatuwes mahkslas kursus.

Tapat akteeris P. Rudsits sawâ preekschlasijumâ par Latweeschu teatra nahkotni isteiza domas, ka muhsu teatris wairs neejot us preekschu, bet paleekot joprojam tanî stahwoklî, kahdâ to pazehlis Rode-Ebelinsch. Galwenâ waina pee tam ta, ka mums tikai weens teatris un akteeri pelna neezigas algas. Pehz Rudsischa kga domàm Rigâ waretu buht diwi pastahwigi Latweeschu teatri, bes tam Jelgawâ, Leepajâ un Wentspilî pa weenam un wehl weens preeksch Zehsim, Walmeeras un Wallas kopâ. Tad zelschotees algas labakajeem akteereem un peeaugschot ari winu tehloschanas spehjas.

Abi preekschlasijumi par teatri issauza dsihwas debates. Tikai ari sche daschi runataji aisklihda pahrak tahlu prom no leetas. Redaktors Benjaminsch eeteiza Latw. rakstneekeem, wairak eewehrot muhsu lauzineeku dsihwi, apluhkot to no sinatniskâ stahwokla, mahzitees redset tur noteekoschâs zihnas un konfliktus; tad wineem buhschot daudz pateizigas weelas jaunai dramai. Teatra wadibai runatajs leek pee sirds, wairak nekà lihds schim eewehrot prefes balsi. Redaktors Weinbergs aisstahweja Rig. Latw. teatra wadibu, aprahdidams, ka winas lihdsekli pulka par masu, lai waretu plaschaki rihkotees. Neesot ari taisniba, ka Latweeschu teatris pehdejâ laikâ nemas neesot gahjis us preekschu. Duburs aisrahdijo, ka Rig. Latw. Beedriba esot muhsu teatrim dewuse, kas winai bijis dodams: wina wadijusi muhsu teatri lihds mahkslas lihmenim, un winu tahlak wadit winai neesot eespehjams. Kad radees otrs teatris Rigas Latweeschu sabeedribâ, no ta gaidijuschi brihnumus, bet pateesibâ israhdes bijuschas wahjakas nekà wezajâ teatrî. Konkurenze gan nu bijusi, tatschu ne teatru, bet beedribu starpâ. Ari akteeri paschi sawâ starpâ newarejuschi satikt un weena partija sarihkojusi pret otru par boikotu. Latweeschu teatris waretu pazeltees augstakâ stahwoklî tikai tadja to nemtu sawâs rokâs kahda beedriba, kurai teatris ir pirmais mehrkis un usdewums. Pahrtikuschajeem Latweescheem wajadsetu sadotees kopâ un usbuhwet teatri, kà peem. Berlinê us akzijàm zelts Schillera teatris, kursch atmetot labu pelnu.

Kaudsites Matifs sinoja par beenas laikraksteem. Referats bij ihsti plaschi isstrahdats un wareja redset, ka referents bij ar apspreeschamo preekschmetu pilnigi eepasinees. Pirmàs referents apluhkoja „Latweeschu Awises" un nodewa par tàm koti atsinigu spreedumu. Laikraksts aisstahwot mehrenu reformu wirseenu un bes iswairischanàs usstahjotees pret wisàm sinamàm breesmàm un launumeem. Eewadraksti atteezotees wiswairak us Baltijas politisko dsihwi, esot notureti mehrenâ wirseenâ un ar noskaidrojoschos politisku usskatu. Reformas prasot tikai tahdas, kas sasneedsamas teesiskâ zeklâ un kas tautu newestu postâ. Treschàs domes wehleschanu laikâ „Latw. Aw." ar wisu sirsnibu stahjuschàs us Latweeschu tautisko wehletaju un kandidatu pusi. „Latw. Awischu" politiskais gars esot meerigs, bet noteikti negrosams no sawa politiskâ wirseena. Nekur neesot atronama kliboschana starp „strahwàm", nedz wehleschanàs istapt schim un tam, jeb dsihschanàs pehz neitralitates, lai samantotu wispusigi wairak draugu. Wispahr esot laikrakstâ sajuhtams, kà pamata raksturs, kristigi tikumisks gars — ari tur, kur wahrdôs par winu nekas naw sazits. Sihwi polemisku rakstu naw pawisam, un kur runa nahk par politiskeem domu pretneekeem, tur ir noturets zeenigi peeklahjigs runaschanas weids, nemeklejot sewi zelt ar pretpuses nicewaschanu waj aiskahrschanu, ar ko beeschi sirgst maszeenigi laikraksti, padaridami sewi tà pee dsirdigeem lasitajeem par reebigeem.

Wisas politiskàs sinas ir, kà saprotams, peeweenotas laikraksta meerigam, likumigas brihwibas draudsigam garam un eekschsemes, kà ari weetejo — dsimtenes sinojumu starpâ neezigi naw pamanami.

Politisko sinu pakahpeens teek turets tahdâ paschâ augstumâ kà zitôs scha wirseena latwiskôs laikrakstôs.

Agrak „Latweeschu Awisês" stipri bij nomanama Kursemes weetejibas nokrahsa, bet tagad wairs ja tik sludinajumôs. Zitadi wiss sihmejàs tikpat labi us Kursemi, kà us Widsemi.

Ikkatram numuram nahk lihds puslokfnes leels stahstu peelikums. Tulkojumeem pehz daudzuma ir preekschroka, bet atrodàs ari labs skaits originalstahstu. Scho skaitâ weens no eewehrojamakeem ir Dsilnas stahsts: „Wehtras deenas," kur 1905. gada wehlâ rudena schausmigee notikumi tehloti ar raksturigu weikšmi un pilnigi ar pateesu notikumu ihpaschibàm. Tahlak W. Rudolfa „Meschfargs Pispafs un junkurs Nachana" — stahstijums pilns attapibas un jozigas sobgalibas, kur apakschâ par pamatu atrodàs deesgan leetischka pateesiba. Tad Hunchena nostahsts „Rudena behrns" ar dsikeem peedsihwojumu nowehrojumeem, zik bihstama war buht wezaku pahrleeziga bahrdsiba behrnu sodischanâ. Tulkojumu iswehle wispahr kreetna — weenmehr ar kahdu weseligu kodolu. Pa starpàm atrodàs ari jo skaisti spehjigu ralstneeku darbi. Wispahr stahstu nodaka ir sawahkta no daudzu tautu rakstneezibas druwàm, pat no Portugaleescheem, Itaileescheem u. z. un saturs wiszauri ari bes politiskas strahwu nokrahsas, atskaitot warbuht tikai Somu rakstneeka Jernefelta stahstu „Semes dehls," kura saturs rahdàs esot tahda gara, kam paschas „Latw. Awises" wis naw sneeguschas rokas. Dsejoki stahstu peelikumâ no Sauleescha, K. Jakobsona, Damberga, Kleinberga, Kahrstena u. z. Par scheem raschojumeem jasaka, ka tee leelako teesu saprotami un formas sinâ aisfneeguschi peenahzigu pilnibu.

Semkopibas un saimneezibas peelikumam esot plascha programa: ar saimneezibas nosaukumu saprasta neween ikdeenischkâ mahju saimneeziba, bet ari tautas un walsts saimneeziba. Tomehr leelakâ daka telpu peederot gan semkopibai, lopkopibai un wispahr laukſaimneezibai, tà ka schahds peelikums deesgan stipri ispildot laukſaimneezibas laikraksta weetu.

Basnizas un skolas peelikums agrak nesis wiswairak misiones sinas un bihbeles rakstu apzerejumus, turpretim tagad zelsch esot pagrosijees wairak us wispahrigàm basnizas un skolu leetàm, kà ari us siniskas teologijas pusi. Plascha wehriba peegreesta ari skolotaju stahwoklim un tautas skolu leetai wispahr.

Atsinigs bij ari referenta spreedums par „Mahjas Weesi." Tas tagad esot spehzigu ihpaschibu laikraksts ar plaschu darba lauku un sneedsot bes politiskeem ari ihsti daudz siniska rakstu. „M. Weesa" politisko usskatu esot pagruhti nosweht, bet leekotees, ka winsch stahw swaru kahrts widû ar mas nomanamu paswahrstischanos, daschreis us weenu waj otru pusi. Stahstu nodaka „M. Weesis" lihds ar tulkojumeem sneedsot, zik spehjams, ari originalstahstus. No pehdejeem eewehrojamakais Jaunsudrabina „Trihs deenas."

Ari „Tehwija" tagad esot wiszauri modrs un peewilzigs laikraksts. Pats leelakais „Tehwijas" swars stahwot winas kuplâ un plaschâ sinojumu bagatibâ. Sinojumu esot ne tikai daudz, bet winu daudzumâ waldot ari ihpaschs peewilzibas spehks. Stahstu nodaka nesot wiswairs garakus stahstus; dsejas nodakas tikpat kà nemas neesot. „Tehw." gan klaji ar nodomu nerahdot, kahds winai wirseens politisko strahwu starpâ, tomehr no wisa winas gara warot ismanit zauri, ka pati staigà un lasitajeem rahda staigat meera zeklôs un turklaht turàs pee tautischkibas pamateem.

„Leepajas Atbalss" wirseena sinâ lihdsinotees zitreisejai „Deenas Lapai". Isteiksme esot gaischa un dsihwa un gars usnemtâ gaitâ wispahri mosches, spirgts. Redakzija sawu sferu spehj labi pahrwaldit.

Pehz tam wehl ihsumâ tika apluhkoti: „Wentspils Apskats", „Pareistizigo Latw. Wehstnesis" un „Meera Wehstnesis".

Beidsot referents isteiza wiseem laikraksteem kopâ atsinibu par nenogurstoscheem puhlineem tautas apgaismibas labâ un nowehleja ir us preekschu weiksmi winu gruhtajâ darbâ.

Ar Kaudsischa kga referatu beidsàs pirmàs deenas darbiba. Wakarâ beebri un weesi leelâ skaitâ satikàs pee kopigàm wakarinàm, lai ari atpuhtas brihdî patreektos par sawas tautas zenteeneem un draudsigàs sarunàs stiprinatu kopibas saites.

(Turpmak beigas.)

Alkoholiki un nealkoholiki.

Pateesiba ir, ka alkoholikis uſ nealkoholiki labi neſkatàs. Eeraudſidams ween tahdu, ſewiſchki reibinoſchu dſehreenu eeſtahſchu tuwumà, winſch to, ja ne zitadi, tad noſauz par „gudreneelu", kas, protams, jauſnem taiſni pretejà noſihmè. Moraliſki ſemu noſlihdejuſchi alkoholiki apber katru atturibneeku ar wiſadeem lamas wahrdeem, zek, kur ween war, beidſamajeem neſlawu un t. t. Un wai nealkoholikim, ja tas uſ kengajumeem atbild tikai ar wahrdinu „ſchuhpa". Tas, protams, teikts par tà ſauktajeem „dſilumu dſehrejeem". Bet ari mehrenie alkoholiki ſawàs atteezibàs pret nealkoholikeem ir bihwaini, ja ne naidigi, kas parahdàs, iſwairotees no ſarunas ar beidſamajeem un pat no ſatikſmes. Pee pagaſta amata wihru wehleſchanàm uſwara paleek arween kandidatam „eemetejam". Par tahdeem ſaka: „Tas ir zilweks, ar kuru war ſatikties: — winſch ſapratis tewi un tu winu." Tà wismaſ tas bij lihdſ ſchim, un daudſ ko labojees tas naw nupat pahrdſihmojamà tagadnè. Schi ir pateeſiba, ar kuru eepaſihtees buhs iſdewiba bijuſi ikweenam atklahtibas darbineekam. Kambehl daſchi ſkolotaji ſawàs pagaſtàs labi eeredſeti (— par zeenifchanu nerunaſim: tas pawiſam zits jautajums —) un daſchi atkal ne? Mana atbilde ir: pa leelakai daļai tambehl, ka pehdejee nepeekriht „eemeſchanai" un teek par lepneem tureti. Tahda pagaſta ſabeedribas lozekļu wairums nu reiſi paſtahw uſ tam: ko mehs zeenijam, to wis tu nedrihkſti nizinat. Par gimenès, kuràs lozekļu wairums leeto reibinoſchus dſehreenus, uſſlata tos, kam tee neder, par noſchehlojameem weenteeſiſcheem, tas nejaudà labu no kauna iſſchkirt. Tahdus ari netura par ſpehjigeem ſadſihwes jautajumus ſekmigi nokahrtot un ſekas ir tàs, ka tee brihſ ween atrodàs zeeteja lomà, ſewiſchki ja tee naw no dabas bagatigi ar meeſas un gara ſpehkeem apdahwinati.

Bet wisdſihwaki parahdàs alkoholiku naids pret nealkoholikeem pee weenkahrſcha darba ſtrahdneekeem, ihpaſchi pilſehtàs. Tur alkoholiki gluſchi kà weenibu noſlehguſchi. Kur diwi waj trihs alkoholiki ſtrahdà, tur gan war, ja wajadſigs, atraſt weetu zeturtais alkoholikis, bet newis tahds ſtrahdneeks, par kuru ſinams, ka tas reibinoſchus dſehreenus neleeto, eewehrojot paſtahwoſcho eeradumu, kur ſtrahdneeki darba deweja wahrdà uſmeklè ſewim lihdſſtrahdneekus. Bet ari tad, ja pats darba dewejs atturibneeku peenehmis, pehdejam nahkſees gruhti ſawà weetà, ſchuhpàm lihdſi ſtrahdajot, noturetees. Strahdneekeem alkoholikeem ſimteem lihdſekļu, ar ko nogahdat pee malas tambehl ween ſew nepatihkamo darba beedri, ka tas ar wineem neet kopà magaritſchotees. Neſchaubos, ka daudſàs gadijumàs alkoholiki ſtrahdneeki tambehl kehruſchees pat pee naſcha.

Ronàs jautajums: waj tas ween alkoholika eenaida eemeſls pret nealkoholiki, ka tas ar winu nemagaritſchojàs. Domajams, ka beſ ſchi eemeſla buhs ari wehl ziti. Weens no teem katrà ſinà ir tas, ka ſchuhpam-ſtrahdneekam darba laikà daudſ kas atgadàs, par ko pat gailim nebuhs dſeedat: te winam reibumà materials ſabojajàs, te meegs uſnahk, te ſpehku truhkums, kuri ar ſchnabi japapildina un t. t. Alkoholikis-ſtrahdneeks to wiſu labi ſaprot; winſch ſin, ka ari winam paſcham tas wiſs war gaditees. Schuhpas ir tambehl, tà ſakot, ſawi kaubis, kureem naw behk ſawàm wajibàm weenam no otra ko baiditees. Atturibneeka klahbtbuhtnè wini juhtàs it kà ſawàs brihwibàs eerobeſchoti. Naidu rada ari pee ſchuhpas-ſtrahdneeka pret neſchuhpu bailes tikt no pehdejà darbà pahrſpehtam.

Starp praſta, weenkahrſcha darba ſtrahdneekeem ir maſ atturibneeku. Pee tam galwenàm kahrtàm wainojama ſtrahdneeku-alkoholiku iſtureſchanàs pret atturibneekeem. Kahds ſtrahdneeks-atturibneeks, kurſch ilgaku laiku bij welti darbu meklejis, teiza: „Buhs jaſahk atkal beedrotees ar ſchuhpàm." Eſmu pahrleezinats, ka tahdu atturibneeku, kas galu galà tà rihkojuſchees, buhs leels daudſums. Ar to buhtu peerahdits, ka atturiba no reibinoſcheem dſehreeneem pee darba kaudim newar tagadejàs apſtahkłàs attihſtitees.

Schuhpiba ir kaunums, kas uſ ſihwako apkarojams. Bet kà? Uſ ſcho jautajumu war buht tikai weena atbilde: atturibneekeem, weendaudſ, waj tee ir darba deweji waj ta daritaji, jaweenojàs; wineem janodibina ſeedribas lihdſ ar darba apgahdaſchanas birojeem. Atturibneekeem ſawa zehlà noluhta behk weenam par otru jaruhpejàs tapat, kà to dara alkoholiki labo magaritſchu behk. Par to, ka tad atturibneeku puſè, atteezotees weenam par otru jaruhpejàs tapat, kà to dara alkoholiki labo magaritſchu behk. Par to, ka tad atturibneeku puſè, atteezotees uſ darba uſdabuſchanu, buhs uſwara pàr alkoholikeem, naw ko ſchaubitees. Zilweks, kas reibinoſcheem dſehreeneem padewees, war gan darbu padarit, kautſch gan ne beſ riſka preekſch darba deweja, bet droſchaki tatſchu ir, darbu uſtizet atturibneekam. J. K.

No ahrſemèm.

Wehſtule no Afrikas.

Paſneedſam te daſchus iſwilkumus iſ kahda Latweeſcha wehſtules, kura 30. maijà rakſtita Ufakoſà, Wahzu Deenwidus-Reetrumu Afrikà.

Muhſu pilſehta wahrda pilnà ſinà pelna „leelpilſehtas" noſaukumu, jo winà atrodàs wiſa 565 kilometri garà dſelſzeka galwenà darbniza, tad wehl ir 3 weeſnizas, diwi meeſneeki, diwi maiſneeki un 6 pahrdotawas. Tagad Afrikà dſihwe paliku ſe wehl dahrgaka, nekà agrak: pazina papiroſu (20 gabali) makſà 80 kap., pudele alus 80 kap., pudele konjaka 2½—3 r.; ehdamas leetas pa wezam: ſweeſts 1 rbl. mahrzina, wehrſcha gaka 40—50 kap. mahrz., tehja lehtaka kà Kreewijà, lai ari ne tik laba; zukurs apm. tapat kà Baltijà, tos zitus ſihkumus neatminu. Lai nu tas alus un konjaks ko makſatu, bet ar papiroſeem ir poſts: iſſmehkè zilweks, itin ſahtigi dſihwodams, 20 gabalu pa deenu — ſkatees, rublis kà akà. Waldiba grib iſgahſtos miljonus dabut atpakaļ un leek muitu uſ muitas, bet alga mums tapat, kà agrak, no 150—175 rbl. par mehneſi. Muhſu akziju ſabeedribas dſelſzeſch ir tikai 60 zentimetru (ap 2 pehdas) plats, tas eet pa kalneem lihkumu lihkumeem un tomehr zaurmehra brauzeens ir 25 werſtes pa ſtundu; protams ka tas, kas pret kalnu brauzot nokawets, teek atkal no kalna brauzot paſteigts, tà ka daſchreiſ brauzeena ahtrums ſneedſàs pat pahri par 40 werſtèm pa ſtundu. Ja Juhs ſcho neezigo dſelſzeku redſetu, Juhs negribetu tizet, zik daudſ winſch ſpehj. Zitur pàr kalneem dſelſzekus buhwè ar tunekeem un augſteem dambjeem; te, ja gadàs kalnu ſtrehkis zekà, gar weenu malu kalnam ſlihpi uſleen augſchà un otrà atkal ſlihpi noeet lejà, protams, ka zeka garums iſnahk leelaks, bet ko tas makſatu, kliņis kalnam zauri iſlauſt tuneli. Schejeenes dſelſzeſch tika buhwets tikai preekſch wara raktuwèm, bet jau tagad wiſs dſelſzeka apkalpotaju, maſchinu un ogku iſdewums atmakſajàs no priwateem ſuhtijumeem, tà ka wara ruhdas ſuhtiſchana iſnahk par welti. Wara ruhda top iſſtrahdata Wahzijà, jo tà ka ſcheit naw ogku raktuwju, tad iſſtrahdaſchana iſnahktu dahrgaki, kà uſ Wahziju ſuhtot un tur kaufejot. Swins top kaufets ſchepat Afrikà, preekſch tam nahk no Wahzijas ogles ſchurp; no Swakopmundas brauz ar oglèm un priwateem ſuhtijumeem augſchà uſ Tſumebu un no Tſumebas ar ſwinu un wara ruhdu lejà uſ Swakopmundu. Es ſaku „augſchà un lejà" — mums tà eeraſts, jo ſchejeenes kolonija ir kalnu apgabals; wajadſigs tikai wilzeenu uſ 110 tàkilometra palaiſt wakà — un winſch pats no ſewis aiſſkrees Swakopmundà, ja tik uſ zeka kahdà lihkumà neiſſkrees no ſleedèm. Ja brauz ar wilzeenu lejà uſ Swakopmundu, tad paſtahwigi jabremſè. Scheit katrom wagonam ir ihpaſcha bremſe. Mums, wilzeenu waditajeem, tad uſ tam jaluhko, ka wilzeens eetur pareiſo ahtrumu; dabonam wehl 3 melnos palihgus (nehgerus) un mums jauſſkatàs, ka wini pareiſi bremſè. Ari tahlak eet kalnà un lejà. Zelſch jau nu gan labi japaſihſt, bet tagad eſmu winu neſkaitamas reiſas iſbraukajis un paſihſtu puslihdſ labi. Noſtaigaju pa mehneſi 5000 un wairak werſtes, tikpat kà ar ſeptinjuhdſchu ſahbakeem.

Medibas wairak ſemes eekſcheenè ir milſigi warenas: brauktdami ſweeſcham ar akmeneem pehrku wiſtàm un daſchadeem ragaineem, kuri pa reiſei ſtahw turpat dſelſzeka malà un brihnàs; ari ſtraufſchus dabonam beeſchi leelàs pulkàs redſet; ir ari plehſigu ſwehru deeſgan, maſaku kà ſchakaku un hijenu ir koti daudſ; tad wehl daſchadas meſcha laku ſugas. Ari leopardi ſcheit atrodami, dſelſzeka buhdneeki tos ker lamatàs. Ja jau buhtu brihw wilzeenu apturet un drukſu paſchaut, tad jau buhtu gałas kà malkas, bet zeeti noleegts, beſ eemeſla wilzeenu uſ zeka turet, un tà tad mums eet kà lapſai: „хоть видитъ око, да зубъ неймотъ". — Lopkopiba ſahk puslihdſ attihſtitees, jo no 200. klm. ſahkot ſeme apauguſe ar ſahli, weetàm zilweka augſtumà. Leetus laikà jau koti jauki, tad wiſs ſaſkſch, bet tas ilgſt tikai apm. 3 mehneſchi; wehlak nelihſt ne pilite leetus un tad wiſs nokalſt, koki paleek beſ lapàm, kà pee mums pa ſeemu un ſahle paleek balta, tomehr lopi winu labi ehd, jo wina naw, kà pee mums, par ſeemu ſtahwot ſapuwuſe, bet tikai ſaulè iſkaltuſe. Tad no lokomotiwes dſirkſtelèm daſchreiſ aiſdegàs uguns un ihſà laikà ta iſplehſchàs werſtèm tahlu. Ihpaſchi wakarôs ir leeliſks ſkats uſ ſcho wiknojoſcho uguns juhru un muhſchigi ſilajàm ſkaidrajàm Afrikas debeſim. Behrns buhdams, daudſreiſ laſiju breeſmu romanôs par preerijas degſchanu, bet nu dabonu pats ſawàm azim redſet. Tomehr tik breeſmiga wina naw, kà aprakſtits: wajadſigs tik, ja redſ, ka pa wehjam nahk ſchurp preerijas degſchana, peelaiſt uguni, kur ſtahwi, — un jau 5 minutès buhs leels laukums iſdedſis kur patwertees; ſcheit japeemin, ka uguns eet tikai pa wehjam, pret wehju ta brihſ iſbeidſàs un ari ja wehjiſch ſagreeſchàs no otras puſes, tad degſchana beidſàs; tapat atkal pee ſchejeenes kalnu rindàm, kuri pa leelakai daļai no granita akmena un uſ kureem tik pa retai ſahlitei aug. — Semkopiba ſcheit neſekmejàs, lai ari weetàm koti laba ſeme: kà jau mineju, truhkſt leetus, un ja lihſt, tad lihſt tà, ka pludo. Jums wajadſetu kahdreiſ ſchahdu tropiſko leetu peedſihwot, tad tik Juhs waretu eedomatees, zik winſch raſchens. Daſchi fermeri ir eerihkojuſchi ſaknu dahrſus, jo ſaknes ſcheit koti dahrgas — kartupeli makſà lihdſ 15 rbl. puhrs — bet audſinaſchana praſa milſu puhles, jo ſtahdi mahkſligi jaapuhdeno, kahdam noluhkam jaeerihko wehja motors, kas, no Wahzijas atwedot, iſnahks uſ 3000 rbl.; aka, kurà buhtu uhdena deeſgan, ari jarehkina maſakais uſ 5000 rbl. — winu wajag 150 pehdu un wehl dſiłak granita akmenî iſzirſt. Tas eeſpehjams tik bagatneekeem, bet tee paleek labak Wahzijà; maſak pahrtikuſchee gribetu, bet newar eeſahkt, un tà paleek milſigee Afrikas ſahles klajumi neiſleetoti, un reichstags baràs par leeleem iſdewumeem un maſeem eenahkumeem. A. Pinoers.

No Perſijas. Rewoluzija nebuht wehl naw apkluſuſe. Tà 17. (4.) julijà no Tabriſas ſino: Wairak tuhkſtoſchu leels kauſchu puhlis pehz tam, kad bij turetas rewoluzionaras runas, dewàs uſ bagiſchmanu un peepraſija, lai ſchacha pilnwarneeks Rachim-Chans ar ſawu karaſpehku atſtahj pilſehtu. Rachim-Chana bailigo rihkoſchanos iſſkaidro ar to, ka tam truhzis patronu. Kad wairak tuhkſtoſchu leels ſaniknots kauſchu puhlis tuwojàs bagiſchmanam, Rachim-Chana karaſpehks metàs behgt kalnôs, nemaſ neeelaiſdamees kaujà, tikai ar daſcheem ſchahweeneem atgainojotees. Kas ar paſchu Rachim-Chanu notizis, naw ſinams. Wiſa wara pahrgahjuſe rewoluzionaru un winu peekriteju rokàs. Kad kauſchu puhlis bij atnahzis no bagiſchmana atpakaļ, tas iſpoſtija nodoku waldes preekſchneeka mahju.

No eekſchſemèm.

No Peterburgas. Sweeſts no atkritumeem. Aiſ Wolkowas kapſehtas, Peterburgas nomalè, uſeeta „fabrika", kurà no daſchadeem tauku atkritumeem iſgatawots ſweeſts. Atraſts wairak nekà 500 pudu atkritumu. „Fabrika" ſtrahdajuſe jau kahdu nedeku. Winas ihpaſchneeki togad aiſbehguſchi.

No Peterburgas. Politechniſki kurſi. Kà awiſes ſino, tad ſchinî rudenî Peterburgà atwehrs jauna tihra mahzibas eeſtahdi — „Sw. Peterburgas pirmos politechnikas kurſus." kuru mehrkis ir — iſglihtot kreetnus daſchada aroda technicus. Jaunà mahzibas eeſtahde iſglihtos elektro- un buhwes techniku s, zeku, kulturas un takſazijas, kà ari fabriku un kugu technikus. Mahzibas preekſchmetus paſneegs daudſi weetejo augſtſkolu kreetnakee ſpehki. Kurſôs uſnems abeja dſimuma perſonas ne jauñakas par 15 gadeem un ar daſchadu iſglihtibas zenſu. Perſonàm ar wibus ſkolas iſglihtibu organiſès ahtraku kurſu nobeigſchanu. Kurſu kanzeleja jau ſtrahdà (Puſchkina eelà Nr. 15, telefons 7406), tur war dabut tuwakas ſinas, kà ari brukatus ſtatutus, mahzibas projektus un uſnemſchanas noteikumus.

— **Nomiris** goda akademikis Peteris Weinbergs, weens no popularakajeem Kreewu literaturwehſturneekeem, klaſiku tulkotajs un dſejneeks.

— **Automobils noſagts.** 2. julijà pee zoologiſkà dahrſa peebrauzis kahds automobils. Kamehr brauzejs un waditajs eegahjuſchi bodî, tikmehr kahds ſweſchs, glihti gehrbees wihreets eeſehdees automobilà un aiſbrauzis. Noſagtais automobils bijis ap 8000 rbl. wehrts.

— **Laika paregojums.** Julija mehneſcha laiku Kreewijà mehgina eepreekſch paſazit „Peter. Liſt." Julija ſahkumà buhſchot karſts, bet tad druſzin lihſchot. Pehz leetus eeſahkſchotees atkal ſilts laiks ar ſtipreem pehrkona negaiſeem. Julija beidſamajà nedeкà puhtiſchot ſtipri wehji, pehz kam buhſchot mehneſcha beigàs jauks pawehſs laiks.

— **Karlis Zihrulis**, rokdarbu ſkolu eerihkotajs un wihreeſchu rokdarbu ſkolotajs pee Peterburgas ſkolotaju instituta, 1. julijà ſwinejis 25-gadu amata jubileju. Winu apſweizinajuſchi instituta direktors un audſekni, kà ari daudſi ziti. Peenahkuſchas ari gratulazijas telegramas no daudſàm Kreewijas pilſehtàm, kà „Retſch" ſino.

No Peterhofas. Keiſariſkàs Majeſtates ar Wiſaugſtakeem Behrneem 3. julijà atgreeſàs no Somijas juhras lihtſcha Peterhofà.

No Reweles. Franzijas preſidents un marſeljeſa. Lai apſweiktu Franzijas preſidentu Fakjeru, kurſch te eeradiſees laikam 27. julijà, Igaunu dſeedaſchanas beedribas, kà „R. N. N." ſino, nodomajuſchas dſeedat ari marſeljeſi, bet marſeljeſas tulkojums Igaunu walodà no zenſuras naw atlauts.

No Amblas (Igaunijà). Kurlmehmo kahſas. Schejeenes Lutera baſnizà ſalaulaja kurlmehmos Mariju Leesman un winas lihgawaini Johanu Paweli. Wina 7 gadus apmeklejuſe kurlmehmo ſkolu un prot runat un rakſtit, bet winſch ir neſkolots un neweena wahrda neprot runat. Mahzitajs winus ſalaulajot peenahzigo jautajumu lihgawainim iſſazija ar rokas mahjeeneem, un tas ar tahdàm pat ſihmèm dewa atbildi. Par tà dehweteem „lihgawaina brahkeem" un „lihgawinas mahſàm" pee ſalaulaſchanas ari bija tikai kurlmehmee. (Koit.)

No Woroneſchas. Zeetumneeku behgſchana. 3. julja wakarà pee ſpaidu darbeem noteeſatee zeetumneeki iſdarija behgſchanas mehginajumu. Wini uſlauſa durwis, atbrunoja uſraugu, pehz tam to eewainoja un iſdarija brunotu pretoſchanos kara ſpehkam un zeetuma ſargeem, kas drihſumà peeſteidſàs. Weens zeetumneeks eewainots, tſcheti dabuja galu. Pee zeetumneekeem atrada 2 brauninus un rewolweri, ko wini bij atnehmuſchi zeetuma uſraugam. Meers atkal nodibinats.

No Wilnas. Mirona apgahniſchana. 26. junijà Roſas Katoku kapu ſargs eewehrojis, ka nakti ir iſraknats kaps, kurà daſchas deenas atpakaļ bij apglabata 23 gadus weza inteligenta jaunawa Staniſlawa Trojan, kura pate bij nonahweju ſès. Kad polizijas klahtbuhtnè kapu atraka, tad redſeja, ka lihkim labajà puſè galwai nogreeſti mati, kahjas pahrlauſtas un karajàs ahrà no ſahrka. Pee lihka paſtrahdati ari zitadi ſchauſmigi netikumibas darbi. Lihkis wehl nebijis ſatruhdejis, tikai ſeja bijuſe paliku ſe melna. Sahrka wahks bijis ſalauſits. 28. junijà, kà „Wik. Weſtn." ſino, uſ aiſdomu pamata apzeetinats kahds K. ar wina ſeewu. Pehdejà gan drihſi atkal atſwabinata. Eemeſlu aiſdomàm dewis tas apſtahklis, ka notikuma nakti K. no ſawa ſehtas puiſcha paleenejis lahpſtu, eewihſtijis to papihrî un tad neſ' uſ kureeni aiſgahjis.

No Boriſowas. Weſulis Boriſowas aprinkî nodarijis leelu poſtu. 60 werſtes platà apgabalà iſrauti ar ſaknèm koki un kruſa nopoſtijuſe laukus un plawas. Zeetuſchi ari lopi un putni. Loſchnizkas pagaſtà no wehtras zeetuſchi ſeſchu ſahdſchu eedſihwotaji, kahdi 3000 zilweki.

No Holmas. Trihs gadus weza ſlepkawe. Holmas aprinkî kahdai trihs gadus wezai meitenei wezaki uſdewuſchi uſraudſit ſawu gadu wezo brahliti. Kad puiſens-ſahzis raudat un nebijis lehti apmeerinams, mahſchele winam ar naſi pahrduhruſi wehdern. Efot maſ zeribu, behrnu iſahrſtet.

No Tiflifas. Generalis ſaſchauts. 4. julijà uſ Olgas eelas kahds nepaſihſtams kaundaris uſbruka Kaukaſijas kara teeſas preekſchneekam generalim Wolkowam, ar rewolwera ſchahweenu eewainoja winu galwà un tad aiſbehga. Generali aiſweda uſ ſlimnizu; ahrſti iſſaka zeribu, ka winſch iſweſekoſchotees.

Widſeme.

Priwata augſtſkola Tehrpatà.

1. ſeptembrî atweramees priwateem augſtſkolas kurſeem Tehrpatà kurators apſtiprinajis ſchahdus noteikumus: Kurſôs buhs 4 nodaļas: dabas ſinibu, medizinas, matematikas un wehſtures-filologijas. Kurſu telpàs nedrihkſt noturet nekahdu ſa-

pultschu, isnemot siniskas saeias sem lektora wadibas un noteikta laikâ. — Kursôs usnem obju dsimumu personas ar widus skolas isglihtibu, kurus wismaz 17 gadu wezas. Padomei tomehr ir teesiba usnemt kursistu skaitâ ari personas ar mahjas waj ari ar masalu isglihtibu, nekâ war dot widus skola. Kursu padome kursisteem uz wehleschanos issneedz ari apleezibu par kursu beigschanu, bet schahdas leezibas nepeeschkir nekahdu teesibu, ne preekschrozibu. Lekziju nauda kursisteem noteikta uz 50 rubkeem semestri. Luhgumi dehl usnemschanas kursôs teek nemti preti jau sahkot no sch. g. 1. maija. Kursi sahkstees 1. septembri. Kursu organisators ir anatomijas profesors M. Rostowzews. Bez wina starp ziteem lasis: privatdozents Hrinewizkis par botaniku, profesors Sent-Ilers par zoologiju un histologiju, profesors Bogojawlenskis par organisko ķimiju, privatdozents Kultaschews par neorganisko ķimiju, asistents Sacharows par fisiku un profesors Jarozkis par bakteorologiju.

No Rigas. Pret ubagoschanu. Polizija sahkuse spert stingrus soļus pret ubagotajeem un daschadeem wasankeem, kas tik leelâ mehrâ apgruhtina publiku ar dahwanu luhgschanu uz eelâm un alejâs. Ubagotaji teek apzeetinati. Daudzôs gadijumôs israhdijees, ka ne wisi, kas luhdz pehz dahwanâm, ir pateesibâ nabagi un kropli. Wainigee aisween teek nodoti meerteesnescheem, kas winus noteesâ uz dascheem mehneschem zeetumâ waj aresta.

— **Slepkawiba.** Pirmdeen atrasta sawâ dsihwokli Pernawas eelâ № 13 Matilde Reinald peepeschi nomirusi. Mironi aisweda uz sekzijas nodaku, kur atrada, ka winai eelaustas 8 ribas un wina ari zitadi breesmigi ismozita. Izmekleschanâ peerahdijees, ka winu nomozijis winas krustdehls Wilhelms R.; tas tizis apzeetinats.

— **„Waldschlößschena" alus daritawas** atbildigais aldars Kirsteins sodits no Widzemes gubernas akzises waldes ar 300 rbl. — Kâ lasitaji atzerejees, reis pa laikrakstteem isplatijâs baumas, ka schink alus daritawâ noteekot milzigas blehdibas un kronis teekot apkrahpts. Direkzija sajai leetâ gribot panahkt pilnigu skaidribu.

— **Kara teesa** 2. julijâ Augusta Sauku, par strahdneeka J. Rericha noschauschanu Leepajâ un par 1817 rbl. nolaupischanu „Sirius" fabrikas kantorî Rigâ, noteesaja uz nahwi zaur pakahrschanu. Lihdzapmainoto A. Ostrowsku attaisnoja.

— **Miruschais Schihdu bagatneeks** Salamans Berlins atstahjis sawâ testamentâ **200,000** rbl. Rigas Schihdu nabageem un 100,000 rbl. Welischas (Witebskas gub.) pilsehtas nabageem.

— **Lihkis dzelszeka bagaschâ.** Pahris nedeku atpakal polizija uzlauza bagaschas nodakâ kahdu kasti, no kuras nahza stipra smaka. Kastê atrada apmehram 5 gadus weza puisena lihki, stipri satruhdejuschu. Kâ tagad isskaidrojees, tad gadijums ar puisenu bijis schahds: 1907. gadâ aprilî israiditi no dsimtenes pa kara stahwokla laiku uz Wjatkas gubernu Lehdmanu pagasta lozeklis Dombrowskis ar sawu seewu. Marta mehnesî wineem tur nomiris winu 5 gadus wezais puisens. Wezaki, negribedami apbedit to sweschumâ, eewihstijuschi kastê, usdewuschi par bagaschu ar mahjas leetâm un issuhtijuschi uz Rigu Dombrowska swainim Maulinam Lehdmanôs. Suhtijuma sihmes duplikats nesin kâ zeka nosudis un tâ pats suhtijums sastahwejis minetâ preeschu stazijâ lihdz tam laikam, kamehr mirona smaka peespeeda to atlaust un ismeklet. Puisena wezaki luhguschi Maulinu, apbedit mironi dsimtenes kapsehtâ, bet to apbedija schepat Rigâ. Puisena wezakus sagaida schahdas dsimtenes mihlestibas dehl kriminal-sods.

— **Blaumana wakarâ** 18. junijâ eenemts powisam 697 rbl. 70 kap., isdots 348 rbl. 11 kap. No skaidrâ atlikuma ismaksats Literaturas fondam preeksch Blaumana 189 rbl. 50 kap. Pahrejais paleek rihkotajai — „Rigas literaturu un mahksleneeku beedribai."

— **Latweeschu isglihtibas beedriba** 3. julija sapulzê nolehmuse dibinat Rehsekne beedribas nodaku, kura lai ruhpetos par Latweeschu skolâm Inflantijâ. Ari Zesweinê nolehma dibinat nodaku. Lauzineeku behrneem beedriba grib Rigâ apgahdat labus pansionus.

— **Nepatikkams atgadijums.** 2. julijâ juhrmalas wilzeenu stazijâ pee bilescha kases notika le la publikas druhsmeschanâs. Starp ziteem pasascheereem puhlî atradâs ari raksteeks Jakobsonu Karlis, kursch brauza uz juhrmalu. Tiklihdz Jakobsona kgs eekahpa wagonâ, winam peegahja klaht kahda nepasihstama paweza dahma un atprasija naudas maku ar wairak kâ trihs rubkeem, kurus J. esot pee kases winai izmaksajis no kabatas. J. kgs, protams, koti uztrauzâs par tahdu negaiditu apwainojumu. Notika deesgan asa wahrdu pahrmaina. Eerodâs schandarms, kursch sastahdija protokolu un leetu laikam nodos meerateesai. Nepasihstamâ dahma usdewa, ka wina esot pirmâs gildes tirgotaja Kirsteina seewa un dsihwojot Totlebena bulwarî № 3. (Rig. Aw.)

— **Kara teesa** isteesaja 4. julijâ apsuhdzibu pret wairakeem semneekeem par to, ka wini eebrukuschi 1905. gada dezembra widû barona Schrödera Sakmakas muischâ, Aisputes apkinkî un nolaupijuschi iz wina dsihwokla daschadas leetas. Noteesaja pee spaidu darbeem Krischu Baumani uz 15 gadeem un Mikeli Mengi uz 8 gadeem; bet noseedzneeku pahrmahzischanas nodakâs uz 1 gadu Jahni Striki, Jehkabu Zepuriti, Mikeli Knipschi un Andschu Lagsdu. Attaisnoja Sperlingu, Peterfonu un Seltkalnu.

— **Kinematografi un azu slimibas.** Pehdejâ laikâ, kâ „R. W." sino, ahrsti nowehrojuschi, ka daschadas azu slimibas wairojas. Kahds Peterburgas azu ahrsts aisrahda, ka pee azu slimibu wairoschanâs esot wainigi kinematografi, kas pehdejâ laikâ isplatiti tik leelâ mehrâ. Ilgaku laikâ usturotees tumschâs telpâs un noskatotees mirdzoschôs un dreboschôs uzweedumôs, ozis bez schaubâm teek stipri nogurdinatas. Iznahkot no tumschajâm telpâm dzenas gaismâ, waj apgaismotâs telpâs, spehja gaismas pahrmaina atstahj atkal sliktu eespaidu.

No Rigas juhrmalas. Meschu degschana tur pehdejâs deenâs notikuse jo plaschôs apmehrôs. Starp Asareem, Sloku un Kemereem jau izdeguschas pahri par 40 puhrweetâm meschu. Sausâ un karstâ laika dehl uguns arween izplatâs ahtri. Uguns tagad gan esot eerobeschota, bet galigi to nodzehst neesot wehl izdewees.

No Saikawas. Swehriska mahte. Weetejâs K. mahjâs saimneeka mahsa ahrlaulibâ dzembejuse un wispirms behrnu paslehpuse. Kad mahjeneeki nahkuschi uz domâm, ka behrns paslehpts, tee sahkuschi mahti izsaujat, bet ta leegusês, teikdama, ka neko nesinot. Kamehr eerodees uradnieks, wina izsnehmuse behrnu no paslehptuwes, sagraizijusi to gabalôs un eesweedusi Kujas upê, no kuras wehlak izwilka wisus gabalus, izņemot galwu. Swehriskâ mahte aresteta. (L)

Kursseme.

Par jauno dzelszelu tarifu.

Braukschanas maksa pa dzelszeleem naw paaugstinata uz weetejâs satiksmes (пригородное сообщение) dzelszeleem, kahdi par reem ir zeka gabali starp Rigu, Krihsburgu, — Mihlgrahwi, Bolderaju, Kemereem un Jelgawu. Uz tahdeem zeka gabaleem braukschanas maksa paaugstinata III. klasê par 10%, II. klasê par 1¾ reises tik, zik maksâ treschâ klase un I. klasê par 3 reises tik, zik maksâ treschâ klase. Biketes ir jaunas un preeksch wisâm klasêm weenados, tikai ar ihpaschu klases apzihmejumu.

Senatora rewisija Baltijâ?

„R. Westnieks" atkal sneedz sinu no Peterburgas, ka starp tâm gubernâm, kurâs nodomata senatora rewisija, esot ari Baltijas gubernas. Par kaunu tahda rewisija nebuhtu, — lai atzeramees, zik daudz nebuhschanu sawâ laikâ zehla gaismâ senatora Manasejina rewisija.

No Leepajas. Negehlu usbrukums. 1. julija wakarâ 42 gadus wezai Leepajneezei Schuschei zelâ usbrukuschi kahds wihreetis un seeweete, sagrahbuschi winu aiz rihkles, eewilkuschi kruhmôs un tur wihreetis ar sawas beedrenes palihdzibu mehginajis Sch. izwarot, bet tas naw izdewees, jo Sch. energiski turejusês preti. Pehz tam wihreets turejis Sch. aiz rihkles un mateem, kamehr seeweete nolaupijusi winai 2 rbl. 10 kap. naudas un it wisas drehbes, zik ween tai bijis mugurâ lihdz pat kreklam. Polizija wehlak abus laupitajus apzeetinajusi: tee esot kahds J. D. un kahda eelas seeweete.

— **Atswabinats** nesen aresetais weetejâs publiskâs bibliotekas preekschneeks wirskolotajs Makarows.

No Grobinas. Krona seme. „Leep. Atb." raksta, ka gubernators, nuvat apmekledams Grobinu, peekodinajis starp zitu komisaram un pagastu wezakeem, stingri luhkotees uz to, ka krona muischu seme pee tâs izdalischanas taptu eerahdita weetejeem Kursemes semneekeem un newis zitu gubernu semneekeem.

No Wareebas (Talsu apr.) Leelibas dehl. 21. junijâ schejeenes stakmeistars faleelijâs, ka warot jaht uradnika firgu, kursch bij pirkts no draguneem. Uradnieks nekahwa, baididamees, ka firgs trakodams jahjeju nesadausa. Stakmeistars pehz kahda laizina, uradnikam klaht neesot, un buhdams ari drusku duhschâ, tomehr mehginaja firgu jaht. Sirgs jahtneeku weenreis jau nosweeda, bet tas usleza firgam otrreis mugurâ. Otrreis nu jahtneeks tik nelaimigi krita, ka uz kahdu koku sadragaja pakausi. 23. junijâ eewainoto neschus nonesa uz 24 wersties tahlo Sabiles slimnizu; braukschus ahrsts aisleedsis west. 24. junijâ, operejot, stakmeistars nomiris, nenahkdams nemaz pee samanas. (R. Aw.)

No Slampes. Papildu wilzeens. Jau no pagahjuschâ gada bija sajuhtama neehrtiba satiksmes sinâ uz dzelszeka starp Jelgawu un Tukumu. Kam ween gadijâs kohdâs darischanâs buht Jelgawâ, tas bija speests tur pawadit diwas naktis, jo brauzeens Jelgawâ no Tukuma peenahza pulksten 1 naktî un no Jelgawas uz Tukumu nogahjo preeksch plkst. 8 no rihta. Tagad, pateizotees Slampes, Prawinu un Lihwbehrses pagasta wezako kopigi eesneegtam luhgumrakstam, minetâ dzelszeka walde no junija mehnescha beigâm katru deenu eerihkojusi weenu papildu brauzeenu starp Jelgawu un Tukumu. Schis brauzeens noeet no Tukuma uz Jelgawu pulksten 4 un 10 min. no rihta un no Jelgawas uz Tukumu pulksten 5 un 15 min. pehz pusdeenas.

No Tukuma. Iz zeetuma dzihwes. No aprinka zeetuma preeksch kahdâm deenâm, kâ „B. T." sino, gribejuschi izbehgt trihs smagi politiski noseedzneeki, Krause, Sakis un Iwanows. Pirmais jau bijis pahrwihlejis sew kahju kehdes un palihdzejis to izdarit ziteem, kad usraugi to pamanijuschi — winam apliktos atkal kehdes. Pusstundu wehlak winsch useets zeetumâ bez samanas gukam: winsch gribejis pakahrtees ar pastalas auklu, kura bijis peesehjis pee uhdens spaina turetawas. Usraugs auklu pahrgreesis un ahrsts paschslepkawu atdzihwinajis.

No Ruzawas. Leelas blehdibas. Saimneeku Stalschas un Wirkawa dehli nopirkuschi par apm. 10.000 rbl. krona meschu, pee kam par salogu eelikuschi no wairakâm personâm parakstitu galwoschanas rakstu. Nozirstus kokus wini par lehtu zenu pahrdewuschi un paschi aizbehguschi uz Ameriku. Tagad israhdijees, ka tikai weena daka parakstu ir ihsta, turpretim pahrejee parakksti, par kahdeem 5000 rbl., waj nu izdomati, waj wiltoti. No Stalschas un Wirkawa wiltotos un izdomatos parakstus par ihsteem apleezinajis pagastwezakais Jahneika, kursch, kâ „L. Z." raksta, jau esot sem izmekleschanas par eepirkschanas naudu isschkehrdeschanu.

No Medses-Wehrgales. Pagastwezakâ Zobela slepkawas apzeetinati. 1906. g. 7. janwarî wairaki ar salbatu slintèm brunojuschees wihri nolaupija Wehrgales pag. wezakâ Snikeru mahjâs eerotschus un paschu saimneeku Zobeli noschahwa, apwainodami to par speegu. Schigada maijâ aprinka preekschneeka wezakais palihgs Gutmanis, kratidams Wehrgales namelneeka W. mahju, tur atrada weenu no Zobelim nolaupitajâm slintèm. Turpinot izmekleschanu, israhdijâs, ka slepkawibu izdarijis min. namelneeka brahlis (tagad kara deenestâ) ar 4 ziteem beedreem. Wisi tee, kâ „L. Z." sino, tagad esot apzeetinati.

No Sehrpils. „Kruhmu balles" pehdejâ laikâ mums sahk jo sparigi rihkot. 24. junijâ P. ganibâs bija augschminetais „baudijums". Weesus apgahdaja ar preeka sulu kahds no muhsu wihna speedejeem; weesi tad ar peesuhzâs kâ obi un, kâ jau parasts, kreetni sakawâs. Weenam tâ pahrschkelta galwa, ka maz zeribas uz dzihwoschanu. Sitejus pahrmeklejot, pee weena atrada 3 nepareizus metala rubku gabalus, kurus winsch esot dabujis no kaleja S. Pee S. polizija atrada naudas taisamo maschinu. Kauschki un naudas meistari aresteti un eeweetoti Jehkabmeesta zeetumâ. (R. Ap.)

No Dobeles aprinka. Bihstama noseedzneeka guhstischana. 2. julijâ R. mahju saimneeze un kalpone eeraudzijuschas, ka seena schkuhnî gul kahds schaubigs wihrs. Wehlak winsch eebehdzis rudzu laukâ, kur saimneeks tam peeskrehjis klaht. Sweschais gribejis uz saimneeku schaut, bet schis winam mauzeri izrahwis. Dobeles polizijas patrukas pehz tam ilgi guhstijuschas behgli pa meschem, lihdz beidzot Wirkus meschkungs un meschsargi to pamanijuschi sawâ dakâ. Mescha eerehdni un gorodowoji eelenkuschi behgli, kursch tad metees peldus upei pahri. Kahds gorodowojs uz winu izschahwis 5 reises. Otrâ pusê upei behgli meschâ nokehruschi. Tas, kâ „B. T." sino, esot ilgi mellets noseedzneeks, kursch 1906. g. izbehdzis no Bramberges aresta telpâm. Behgli eewainojuschas diwas gorodowoja lobes: weena plauschâs, otra kirds tuwumâ. Eewainotais eeweetots zeetuma slimnizâ.

No Jelgawas.

Deewkalposchana Nikolaja baznizâ swehtdeen, 13. julijâ plkst. ½10 no rihta, mahzitajs Lappinsch no Sehrpils. Uzsaukti: Fritz Tenne ar Doroteju Emiliju Jenner jeb Hörner; Aleksanders Lukjanows ar Lisetti Melder; Janis Rosentals ar Greeti Grabbi dzim. Parasch; Roberts Muschkewitzs ar Almu Zelmin; Hermanns Sake ar Annu Behrsin. Miruschi: Olga Strautneek 4 n. w.; Krischjahns Leite 69 g. w.; Kristaps Strautmanns 12 st. w.; Pauline Kristen 5 m. w.; Alma Weideman 7 g. w.; Trihne Neuman 74 g. w.; Woldemars Jurewitzs 5 m. w.; Karls Kaspars 5 g. w.

Deewkalposchana Sw. Annas baznizâ swehtdeen, 13. julijâ plkst. 10 no rihta, sored. mahz. Fr. Bernewitz. Uzsaukti: Roberts Muschkewitzs ar Almu Zelmin; Ans Winschs ar Annu Wetter; Johanns Jerners ar Nataliju Seemels. Miruschi: Alma Anna Lisette Rudolf 1 g. w.; Anna Lisette Berg 4½ g. w.

Dahwanas eemaksatas: baznizas izlaboschanai 8 rbl. 47 k. un 50 kap. Neredzigeem 1 rublis un misionei 1 rbl.

Swehrinata advokata A. Sterstes kga weselibas stahwoklis, kâ mums sino, esot tagad apmeerinoschs. Eewainoto kahju gan wajadzejis wirs zeka nonemt un daschas deenas pat eewainotâ dzihwibai draudejuschas breesmas. Bet tagad krihze esot usskatama par pahrgahjuschu un sagaidama izwesekoschanâs.

Teatris „Elektrobiografs" uz tirgus platscha slehgts uz apmehram mehnescha laiku. Jaunu israhdzu sahkums sawâ laikâ atkal tiks issinots sludinajumu dakâ. A.

Sahdziba baznizâ. 30. junija naktî, kâ „Dz. W." sino, no katoļu baznizas izsagts leels, 2 pehdas augsts, apseltits sudraba krusts. Sagli naw wehl atrasti.

Automobila sadursme. Peektdeenas wakarâ kahds Rigas automobils, skreedams ar leelu ahtrumu pa schoseju, wersties 4 no Jelgawas ar leelu sparu brahzâs wirsû schosejas wekamai maschinai. Automobila preekschgals tika stipri salausts, pakalgals tika eetreekts grahwî. Ari wekamâ maschina tâ saloziza, ka schimbrihscham naw leetojama. Automobila brauzeji, mechaniki, dabuja neleelus eewainojumus. Sadursmes eemesls pa daļai tas, ka tanî weetâ schoseja tikko bij nobehrta ar saskalditeem akmeneem, pa kureem automobils nebij tik weegli stuhrejams un nobremsejams. —iks—

Eelauschanâs sahdziba. Upes eelâ № 6 iz kahda dsihwokla 28. junijâ wairaki nepasihstami garnadzchi, eelauzdami durwis un tahdâ kahrtâ eekluhdami istabâ, atmuhkejuschi 6 skapjus un peesawinajuschees iz teem wisas sudraba un ari zitas wehrtigakâs leetas. Saudejumi esot deesgan leeli. Sagli teek mekleti. —i—

Widzemnekâs sinas.

No Rigas. 5. un 6. julijâ peldotees noslihkuschi 7 zilweki, no teem diwi Babit eserâ un 5 Daugawâ.

Swehtdeenas naktî izzehlees ugunsgrehks kahdâ schkuhnî Smilschu eelâ № 5, pee kam diwi strahdneeki, kuri schkuhnî gulejuschi, atraduschi leesmâs galu.

Konstantinopolê, 19. (6.) julijâ. Monastirâ kahds ofizeeris ar rewolwera schahweeneem gruhti eewainojis generali Osmani Hidjet-paschâ. Tokatâ pluhdôs dabujuschi galu 2000 zilweku, to starpâ 800 arestanti un 600 rekruschi.

Izdew un redaktors: Latw. Dr. Beedr. tagadejais presidents **Th. Doebner.**

Redaktors: **J. Weissmanis.**

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Schujmaschinas
Schujmaschinas
Schujmaschinas

Kompanija Singer

Nepeezeeschamas katrâ mahjâ leetoschanâ. Preeksch ihsmiga konstrukcija un isstrahdaschana. Pahrdoschana tikai paschu magasinâs.

Maschinu pahrdoschana uz nomaksu par 1 rubli nedelâ.

Mahziba schuhschanâ un modernôs isskaujumôs par weltu.

Jaatergas no pakaltaisijumeem!

Maschinas ar augsto roku un ar ſwaidoschos kugiti no **25 rubl.**

Jaatergas no pakaltaisijumeem!

Jelgawâ, Lielajâ ielâ № 10.

Rudolfa wasaras dahrsâ, Dobelê ſwehtdeen, 13. julijâ 1908. g. plkst. 8 pehz pusd.:

„Lieli dahrsa ſwehtki"

ar deju.

Labu ragu muſika ſem kapelmeistera **Streichera** kga wadibas if Jelg. Beigas pulkst. 2 nakti.

Jauni rati

Zehſu (Wendenſ.er) pahrdod. Jelg. Skrihweru ielâ 24 pee ſegl. A. Pola.

Dr. med. G. Reinharda azu slimniza

Rigâ, Suworowa ielâ № 2.

Runas ſtundas pa wasaras laiku darba deenâs no 10—1.

Pahrdos wairakſolischanâ

wairak ehkas noplehschanai

peektdeen, **11. julijâ ſch. g.** pulkſten 2 deenâ, Jelgawâ, Katoku ielâ № 11. Tuwakas ſ.nas pee redaktora J. Weissmana kga, Kangihſeru ielâ № 14.

Kursemes Ritenbrauzeju Beedriba
ſarihkos **ſwehtdeen, 13. julijâ 1908. g.**
kopigu iſbraukumu

Salumôs

uz janko Langerwaldes parku.
Pehz tam

Deja.

Nobrauks no beedribas welodroma plkst. 2 pehz pusd. Dejas ſahkums plkst. 3 p. pusd. — Eeejas maksa (eer. labd. nod.): 30 kap. no personas; beedreem par brihwu.

Tumſai metotees dahrsa tiks apgaismots.

Satikſmi ſtarp pilſehtu un parku uſturês twaikonis, brautdams katru pusſtundu turp un atpakaĻ. **Noſihmes redſamâ weetâ pee kruhtim peeſpraustamas. — Beigas pulkſten 1 naktî.**

Preekſchneeziba.

Preenemu **ahdas, puhſchla** un **weneriſkus ſlimneekus,**

Rigâ,
Terbatas ielâ № 7,
ſawâ priwatkliniką.
Runajams no 10—12 un no 4—5.

Dr. J. Krauksts.

Slimneekus, kaunuma, ahdas, ſliktu mihſelu ſlimib. eekſchejâs, reimatiſma un matu iſtriſch. ikdeenas peenem no 9—1 u. 5—8 wak. **Dr. W. Loewenbergs,** pr. ahrſts. **Rigâ,** Lielâ Jaunielâ 24, 2 tr. netahlu no Daugawas tirgus. **Zaurſkatiſchana ar elektr.**

Sobu ahrſts **O. Zinowsky**
Jelg. Pasta ielâ № 1.
Runajams pa wasaru darbdeenâs no 9—12 un 3—5; ſwehtdeenâs no 9—10.

Kuldigâ
peenem ſlimneekus: **Sobu ahrſts H. Herzenberg-Serebrennikoff,**
Leepajas ielâ № 5,
pretim katoku mahzitaja muiſchai.

Peenemu **sobu ſlimneekus** ikdeenas no pl. 9—4½ ſwehtd. nemaſ. **Spezialitate: eeleer.. ahkſligus sobu, porzelana plombas** un **iſwelk sobus gluſchi bez ſahpêm. Lauzeneekeem eewehrojami paſeminatas zenas.**
Jelg. Lielajâ ielâ № 6,
Gutman-Rathaus.

Dſihwoju **Wez-Auzê** Wehrpja-Bitait namâ un eſmu runajams katrâ laikâ.

Feldſchers Pruhſis

Buhwgaldneeki

war peeteiktees pee L. Krefflera, Jelgawâ, Lilienfelda ielâ № 30.

Zaur ſcho es daru ſinamu, ka

Ihles muiſchâ

ſchogad gada-tirgus taps noturets

1. augustâ.

Ihlê, 28. junijâ 1908. g.
Rudolf v. Hoerner, Ihlen.

A. N.

Bogdanowa tabakas fabrik. noliktawa
Jelgawâ, Katoku ielâ № 12, eewehlê wislabakâs papirosu tſchaulites (hilſes) if pascha auto-mech. fabrikas.

„Sankt Gotthard,"

ſtarp tâm: koka kaſtitês par 500 un 250 gab., kâ ari **Berlines** 100 gab. ar dahwanu katrâ kaſtitêun „Zarskija" ar glihtu walſts ehrgli.

Smarſchiga tabaka: **Express** № 18 ¼ ℔ 40 kap., ⅛ ℔ 20 kap. **Express** № 8 ¼ ℔ 28 k., ⅛ ℔ 14 kap. Teizami papirosi: **Egiptes** 10 gab. 6 kap., **Barkija** 10 gab. 3 kap., **Bogatir** 20 g. 5 k. **Maikapara** ſpezial-tabakas **Swesda** № 40, № 30 un № 1 nepahrſpehjama labuma.

Mag. J. Hertela
apteek. preeſchu pahrdotawa
Jelgawâ, Pasta ielâ № 13,
peedahwâ:
Wiſus
D. K. Kalenitſchenko laboratorijas iſgatawojumus,
kâ: **ſeepes, krêmu, puderu u. t. t.**

M. Brauer's,
Jelgawâ, pee Annas wahrteem, eepretim **„Jahna baſnizai".**

Kapu peeminekli

kâ: **kruſti, odeliſki, grahmatas, rulli** u. t. t. teek if **wiſlabakâ materiala** pagatawoti.

Lai **monumenti** iſnahktu glihti kâ ari iſturigi pret gaiſa eeſpaidem, tee teek ſlihpeti un poleereti ar jaunlaiku maſchinu palihdſibu.

Celtitus, kâ ari **neſelitus „tſchuguna kruſtus"** peedahwaju par peenehmigâm zenâm.

Zeen. publikas apſtellejumi teek ruhpigi un apſniegi iſdariti. — Labakâs atſauksmes. — **„Sudrada medals un goda diploms" Rigas „Jubilejas iſſtahdê".**

Weikala pahrzelſchana.

Ar ſcho pagodinos maneem zeen. pirzejeem paſinot, ka mans

weikals

no 1. julija 1908. g. taps pahrweetots mana pascha namâ, **Akziſes ielâ № 4,** pretim Komerſa weeſnizai.

A. A. Artemjew,
agrak J. S. Paruegina un T. S. Smirnowa pehzn.

Telefons № 40. Telefons № 40.

Bahrtas pagasta walde

Grobinas apr., dara ſinamu, ka uz **23. juliju** ſch. g. pulkſt. 12 deenâ ir nolikta

II. ſkolotaja wehleſchana

preeſch Bahrtas otras (II.) pagaſta ſkolas, kadehl kandidatu ſgi, kuri wehletos ſcho weetu peenemt, top uſaizinati minetâ deenâ eerastees pee weetneeku ſapulzes dehl nolihgſchanas.

Bahrtâ, 30. junijâ 1908. g.
(от. пор. Гробинъ.)
Pag. wezakajs: **J. Dobel.**
Rakſtwedis: **Ed. Woroſchinſky.**
S. w. (№ 894.)

Jelgawas Latweeſchu Amatneez. Beedribas beedreem

teek zaur ſcho darits ſinams, ka beedribas tagadejâs pagaidu telpâs, Katoku ielâ № 39a, otrâ ſtahwâ, ar 1. juliju ſahkot eerihkots **lasams galds,** uz kura lihdſ gada beigâm atradiſees pawiſam 11 daſchadi laikraſti. Tahlak tiks turpat katru ſwehtdeenu no pulkſten 3—6 **nemti preti beedru makſajumi,** kâ ari **jaunu beedru peeteikſchanas.** Beedri, kas iſnehmuſchi beedru karti tikai uz pusgadu, teek atgahdinati ſamakſat beedru maksu par otru pusgadu.

Preekſchneeziba.

Keegelu ſtrihketaji

uz galda dſineji, maſchinâ meteji, keegelu dſineji krahſnî un no krahſns atrod darbu **K. Janſona** (agrak K. Widina) keegelnizâ, Kr. Behrſmuiſchas Sahmetes plawâs. Iſweizigs ſtrahdneeks war pelnit **150—200** kap. deenâ. Alga pusaugu puikeem 50—60 kap. deenâ. **Turpat wajadſigi 2 keegelu dedſinataji.**

Galdneeka mahzeklis
wajadſigs Jelgawâ, Palejas ielâ № 45.

Behrnu meita
ar labâm leezibâm war tuhlit peeteiktees Jelg. Lilienfelda ielâ № 13 pee Westermann kga.

Wajadſigs

bihſchkopis-dabrſkopis, leetpratejs **meſchkopibâ,** ſahtigs padſihwojis beſ familijas. Adreſe: ст. Сторлитамакъ, Уфимск. губ. г-жѣ Александрѣ Николаевнѣ Падуровой.

Apteekas un krahſu pretſchu weikals

M. Jakobſon, Jelg.

Katoku ielâ № 37,
(pretim jaunajam Laukſaimneeku Beedribas namam)

peedahwâ no ſawa bagatigâ pretſchu krahjuma par lehtâm zenâm: fotografijas aparatus lihdſ ar wiſeem peederumeem un kimikalijâm, Ieelâ iſwehlê brilles, panſnejas, operu glahſes, u. t. t., firniſus, lakas, mahlderu krahſas ſauſas un gatawas, lihmi, koka ſpirtu u. t. t. galdneeku wajadſibâm.

Wiſi Kalenitſchenko laborat. iſgatawojumi.

Latw. Sawſtarpigâ Kreditbeedriba

Rigâ, Paulutſchi ielâ № 15, Rig. Latw. beedribas namâ
telef. № 3734.

Bilanze

1. julijâ 1908. g.

Aktiwâ:

Kaſê ſkaidrâ naudâ	R.	20,145 20		
Tek. rehkini zitâs krediteeſtahdês	„	126,915 57	R.	147,060 77
Diſkonteti wekſeli ar ne maſak kâ diweem paraksteem			„	700,530 49
Diſkonteti ſolo wekſeli nodroſchinati:				
a) zaur nekuſtamu ihpaſchumu			„	32,400 —
Proteſteti wekſeli			„	30 —
Aiſdewumi pret kihlâm:				
a) pret garantet. wehrtspapihr.	R.	4,310 —		
b) „ negarantet. wehrtspap.	„	6,825 —		
c) „ prezêm	„	2,950 —	„	14,085 —
Beedru ſpez. tek. rehkini nodroſchinati:				
a) zaur wehrtspapihreem			„	2,600 —
Inwentars			„	4,563 40
Atmakſajami iſdewumi			„	804 51
Tekoſchi iſdewumi			„	8,490 52
Rigas Latw. Beedr. Krahj-Aiſd. Sabeedr. aiſdew.:			„	460,309 50
Krona nodoklis			„	660 28
Tehrauda kambara konts			„	6,354 11
Eekaſejamas rentes			„	2,264 11
Telpu pahrbuhwes konts			„	12,521 95
			R.	1,392,674 64

Paſiwâ:

Rihzibas kapitals no 655 beedreem			R.	136,049 76
Reſerwes kapitals			„	6,044 93
Noguldijumi a) uz nenoteiktu laiku:				
1) no beedreem	R.	121,679 76		
2) no nebeedreem	„	830,456 15		
Noguldijumi b) uz tekoſcha rehkina:				
1) no beedreem	R.	74,430 38		
2) no nebeedreem	„	118,006 83	„	1,144,573 12
Noguldijumu rentes			„	4,275 20
Diwidenda konts			„	3,312 50
Pahrejoſchas ſumas			„	2,857 88
Aiſdewumu rentes un daſchadi eenahkumi			„	56,500 26
Pelnas atlikums			„	346 80
Rigas Latw. Beedr. Krahj-Aiſdewu Sabeedr. noguldijumi			„	37,763 42
Papildu reſerwes fonds			„	500 77
Latw. Amatneezibas ſkolas buhwes konts			„	450 —
			R.	1,392,674 64

No beedr. garant. droſch. kapitals 1,366,542 r. 53 k.

1. Kreditbeedriba makſâ:
a) par noguldijumeem uz nenoteikta laika, ſkaitot no noguldiſchanas deenas par pilnu gadu 5½%
b) par noguldijumeem uz augku augleem, ſkaitot no nahkoſchâ mehneſcha pirmâs deenas par pilneem mehneſcheem — 4%
c) par noguldijumeem uz tekoſcha rehkina — 4%.

2. Kreditbeedriba aprehkina:
a) par wekſeku diſkontu beſ droſchibas 8%
b) „ „ „ ar droſchibu 7—7½%
c) par aiſdewumeem 1) pret wehrtspapihreem 6½%
„ „ „ 2) „ prezêm 8%
3) Kreditbeedriba peenem wekſeſus preeſch inkaſo.
4) Peepraſijumi, kuri peeteikti preeſch pulkſten 12, teek tani paſchâ deenâ iſſpreeſti.
5) Darba laiks no pulkſten 10—3 deenâ.

NB. Kreditbeedriba iſihrê kâ beedreem, tâ ari nebeedreem ſawâ tehraudkambarî atrodoſchâs ſkapiſchu nodalas wehrtsleetu un dokumentu uſglabaſchanai.

Walde.

Kurſemes Ritenbrauzeju Beedriba
ſarihkos **ſwehtdeen, 13. julijâ 1908. g.**
kopigu iſbraukumu

Salumôs

uz janko Langerwaldes parku.
Pehz tam

Deja.

Nobrauks no beedribas welodroma plkst. 2 pehz pusd. Dejas ſahkums plkst. 3 p. pusd. — Eeejas maksa (eer. labd. nod.): 30 kap. no personas; beedreem par brihwu.

Tumſai metotees dahrsa tiks apgaismots.

Satikſmi ſtarp pilſehtu un parku uſturês twaikonis, brautdams katru pusſtundu turp un atpakaĻ. **Noſihmes redſamâ weetâ pee kruhtim peeſpraustamas. — Beigas pulkſten 1 naktî.**

Preekſchneeziba.

Weikala pahrzelſchana.

Ar ſcho pagodinos maneem zeen. pirzejeem paſinot, ka mans

weikals

no 1. julija 1908. g. taps pahrweetots mana pascha namâ, **Akziſes ielâ № 4,** pretim Komerſa weeſnizai.

A. A. Artemjew,
agrak J. S. Paruegina un T. S. Smirnowa pehzn.

Telefons № 40. Telefons № 40.

Tehju

par daſchadâm zenâm, no wiſſlawenakâm Maſkawas firmâm.

Ededſinatu kafeju

par 40, 48, 60 un 68 kap. mahrz., **katru deenu ſwaigi dedſinata** kafeja, teek ari uz wehleſchanos tuhlit ſamalta par 50, 60, 68, 74 un 88 kap. mahrzinâ, loti labu **pilnigi ſagatawotu kafeju** par 24, 36 un 48 kap. mahrz. **Wakeju un eepakatu kakao** no wiſlabakâm firmâm, kâ ari daſchadas kolonialprezes kâ: rihſus, manna, eeſch- un ahrſemes putraimus, piparus, wirzi, makronus, nuhdeſus, zeeto, ſmalko, ſahgeto un neſahgeto zukuru u. t. t. peedahwâ

Nikolajs Bergs,
Jelgawâ, Kolonadu ielâ № 9,
tehjas, kafejas, zukura u. kolonialpretſchu tirgotawa,
ſenak Kihneeſchu tehjas weikals.

Jelg. Sawſtarpigâ Kreditbeedriba

Katoku ielâ № 8, telefons № 247.

No beedreem eemakſats un garantets droſchibas kapitals 438,317 r. 50 k.

Kreditbeedriba **makſâ**
par noguldijumeem uz nenoteiktu laiku 6½%
par gadu, atwelkot krona prozentu nodokli.
Par noteiktu tekoſchu rehkinu makſâ 5%,
neatwelkot krona prozentu nodokli.

Atwehrta ikdeenas no pulkſten 10—½2, iſnemot ſwehtdeenas un ſwehtku deenas. **Iſdara wiſadas banku operazijas un peenem apdroſchinaſchanâ premiju biletes. Iſpilda** Beedribas beedru, nebeedru un eeſtahdſchu **uſdewumus eekaſejot makſajumus** par wekſeeem un ziteem dokumenteem, kâ ari **iſdara naudas pahrwedumus.**

Bilanze

uz 1. juliju 1908. g.

Aktiws.			Paſiws.		
Kaſê ſkaidrâ naudâ un uz tek. rehkina	20280	85	Rihzibas kapitals	43831	75
Prozentu papihri	11799	03	Reſerwas kapitals	613	99
Diſkonteti wekſeli	81015	68	Noguld. uz nenot. laika	278546	19
Termina aiſdewumi	7416	37	Noguld. uz tek. rehkina	49651	47
Spezials tekoſchs rehk. pr. oblig. u. % papihr.	252674	69	Tahkak pahrkihlati % papihri	7250	—
Korespondenti	671	83	Korespondenti	366	39
Inwentars	2263	10	Neiſnemts diwidends	1531	30
Tekoſchi iſdewumi	5172	41	Prozentes par aiſdew.	14147	54
Samakſ. %% u. komiſ.	6120	25	Komitenti	7325	01
Dokumenti komiſijâ	7325	01	Daſchadi konti	1443	—
Daſchadi konti	9967	42			
Bilanze	404706	64	Bilanze	404706	64

Walde.

„Wehrotajs"

Wehl dabujami daſchi pilnigi eksemplari ſchurnala **„Wehrotajs"** 1904. un 1905. g. **Apm. 1500 lap. p. teksta,** dauds illuſtraziju. **Wiſai noderiga grahmata dahwinaſchanai un bibliotekâm.**

Paſeminata maksa — 3 rbl. par gada gahjumu.

Dabujams: **Jelgawâ, „Latweeſchu Awiſchu" ekſpedizijâ. Rigâ, Seltina grahmatu pahrdotawâ.**

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

Te klaht 1 pee likums.